



Spa

PL | DE | ENG



## Zasady rezerwacji terminów na zabiegi

Rezerwacji terminu możecie Państwo dokonać:

- drogą elektroniczną: [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl),
- telefonicznie: +48 91 8888 500 (tel. wewnętrzny 501)
- osobiście w recepcji SPA

Umówiony zabieg możecie Państwo odwołać na 5 godzin przed uzgodnionym terminem. Po tym czasie naliczona zostanie pełna opłata za zabieg.

Prosimy nie zabierać ze sobą wartościowych przedmiotów, w tym biżuterii - nie ponosimy za nie odpowiedzialności.

Pełny regulamin zabiegów znajdą Państwo na ostatniej stronie.

## Regeln für die Buchung von Terminen für Behandlungen.

Sie können Ihren Termin buchen:

- per E-Mail: [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl),
- per Telefon: +48 91 8888 500 (Durchwahl 501)
- persönlich im SPA-Rezeption

Sie können Ihren Behandlungstermin bis zu 6 Stunden vor der vereinbarten Zeit absagen. Nach dieser Zeit wird die volle Behandlungsgebühr berechnet.

Bitte bringen Sie keine Wertsachen, einschließlich Schmuck, mit - wir sind nicht für diese verantwortlich.

Die vollständigen Behandlungsvorschriften finden Sie auf der letzten Seite.

## Zasady rezerwacji terminów na zabiegi.

You can book your appointment:

- by e-mail: [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl),
- by telephone: +48 91 8888 500 (extension 501)
- in person at the SPA reception.

You can cancel your treatment appointment up to 6 hours before the agreed time. After this time the full treatment fee will be charged.

Please do not bring valuables, including jewellery - we are not responsible for these.

Full treatment regulations can be found on the last page.



# Masaże

---

## 01. MASAŻ GORĄCYMI KAMIENIAMI

Massage mit heißen Steinen

Hot Stone Massage

czas | Dauer | time :  
30 min | 60 min

Technika masażu opiera się na teorii przepływu energii przez organizm. W efekcie uzyskujemy poprawę ukrwienia, odżywienia i jędrności skóry. Działa uspakajająco i relaksująco, łagodzi objawy stresu. Masaż wykonywany jest kamieniami bazaltowymi.

Die Massagetechnik basiert auf der Theorie des Energieflusses durch den Körper. Das Ergebnis ist eine Verbesserung der Durchblutung, Ernährung und Festigkeit der Haut. Sie hat eine beruhigende und entspannende Wirkung und lindert Stresssymptome. Die Massage wird mit Basaltsteinen durchgeführt.

The massage technique is based on the theory of energy flow through the body. The result is an improvement in the blood circulation, nutrition and firmness of the skin. It has a calming and relaxing effect and relieves symptoms of stress. The massage is performed with basalt stones.



## 02. MASAŻ ŚWIECĄ

### Kerzenmassage Candle Massage

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Masaż świecą w wyjątkowy sposób łączy wiele technik masażu z aromaterapią i pielęgnacją ciała szlachetną mieszanką masel i olejów naturalnych. Jest niezwykle przyjemny, powoduje niezapomniane przeżycia oraz harmonizuje ciało i duszę. Masaż świecą ma głównie na celu usunięcie napięć mięśniowych, przywraca równowagę psychofizyczną, usprawnia aparat ruchu, głęboko rozluźnia i relaksuje.

Die Kerzenmassage verbindet auf einzigartige Weise eine Reihe von Massagetechniken mit Aromatherapie und Körperpflege mit einer kostbaren Mischung aus Naturbutter und Ölen. Sie ist äußerst angenehm, schafft ein unvergessliches Erlebnis und harmonisiert Körper und Geist. Das Hauptziel der Kerzenmassage ist es, Muskelverspannungen zu lösen, das psychophysische Gleichgewicht wiederherzustellen, den Bewegungsapparat zu verbessern, tief zu entspannen und zu relaxen.

The candle massage uniquely combines a number of massage techniques with aromatherapy and body care with a precious blend of natural butters and oils. It is extremely pleasant, creates an unforgettable experience and harmonises the body and soul. The main aim of the candle massage is to relieve muscle tension, restore the psycho-physical balance, improve the musculoskeletal system, deeply relax and unwind.



## 03. MASAŻ ROKITNIKOWY

Sanddorn Massage

sea buckthorn massage

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Masaż relaksujący olejem rokitnikowym wspaniale rozluźnia napięte mięśnie, pielęgnuje skórę dzięki dużej zawartości składników aktywnych, aromat werbeny nadaje subtelny zapach, a naturalna pomarańczowa barwa oleju nadaje skórze piękny, złocisty kolor. Masaż działa aromaterapeutyczne przez co potęgują uczucie odprężenia przywracając równowagę ciała i duszy.

Eine Entspannungsmassage mit Sanddornöl entspannt wunderbar verspannte Muskeln, pflegt die Haut dank seines hohen Wirkstoffgehalts, das Aroma des Eisenkrauts verleiht ihr einen dezenten Duft und die natürliche rötliche Farbe des Öls verleiht der Haut eine schöne, goldene Farbe. Die Massage hat eine aromatherapeutische Wirkung, die das Gefühl der Entspannung verstärkt und Körper und Geist wieder ins Gleichgewicht bringt.

A relaxing massage with sea-buckthorn oil wonderfully relaxes tense muscles, cares for the skin thanks to its high content of active ingredients, the aroma of verbena lends a subtle fragrance and the natural reddish colour of the oil gives the skin a beautiful, golden colour. The massage has an aromatherapeutic effect which enhances the feeling of relaxation, restoring balance to body and soul.



### 04. MASAŻ NA MAŚLE SHEA Z ROKITNIKIEM

czas | Dauer | time :  
**30 min | 50 min**

#### Shea Massage mit Sondornöl Shea massage with sea buckthorn oil

Relaksacyjny masaż na bazie odżywczego i aromaterapeutycznego masła Shea z dodatkiem oleju z rokitnika wspaniale rozluźnia napięte mięśnie, pielęgnuje skórę dzięki dużej zawartości składników aktywnych, aromat werbeny nadaje subtelny zapach. Masaż działa aromaterapeutyczne przez co potęguję uczucie odprężenia przywracając równowagę ciała i duszy.

Eine entspannende Massage auf der Basis von nährender und aromatherapeutischer Sheabutter mit Sanddornöl entspannt auf wunderbare Weise verspannte Muskeln, pflegt die Haut dank ihres hohen Gehalts an Wirkstoffen, und das Aroma des Eisenkrauts verleiht ihr einen dezenten Duft. Die Massage hat eine aromatherapeutische Wirkung, verstärkt das Gefühl der Entspannung und stellt das Gleichgewicht von Körper und Geist wieder her.

A relaxing massage on the basis of nourishing and aromatherapeutic Shea butter with sea buckthorn oil wonderfully relaxes tense muscles, cares for the skin thanks to its high content of active ingredients, and the aroma of verbena lends a subtle fragrance. The massage has an aromatherapeutic effect which enhances the feeling of relaxation, restoring balance to body and soul.



## 05. MASAŻ AROMATERAPEUTY MASŁEM SHEA

Aromatherapie-Massage mit Sheabutter

Aromatherapy massage with Shea butter

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Relaksacyjny masaż na bazie odżywczego i aromaterapeutycznego balsamu z masłem Shea. Silnie nawilża sprawia, że skóra staje się idealnie gładka i sprężysta. Rozluźnia nadmierne napięte mięśnie oraz wprowadza w stan głębokiej relaksacji.

Entspannende Massage auf der Grundlage einer nährenden und aromatherapeutischen Sheabutter-Lotion. Sie spendet viel Feuchtigkeit und macht die Haut vollkommen glatt und geschmeidig. Entspannt übermäßig angespannte Muskeln und führt zu einem Zustand tiefer Entspannung.

Relaxing massage based on a nourishing and aromatherapeutic Shea butter lotion. Strongly moisturises, making the skin perfectly smooth and supple. Relaxes excessively tense muscles and induces a state of deep relaxation.

## 06. MASAŻ ODŻYWCZY NA MAŚLE MANGO

Pflegende Massage mit Mangobutter

Nourishing massage with mango butter

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Bogate w witaminy i antyoksydanty masło mango przywraca elastyczność, poprawia koloryt oraz pozostawia skórę jedwabście gładką i odżywioną. Idealny wybór dla osób pragnących intensywnego nawilżenia i relaksu.

Mangobutter ist reich an Vitaminen und Antioxidantien, stellt die Elastizität wieder her, verbessert den Hauttonus und macht die Haut seidenweich und nahrhaft. Die ideale Wahl für alle, die sich intensive Feuchtigkeit und Entspannung wünschen.

Rich in vitamins and antioxidants, mango butter restores elasticity, improves tone and leaves skin silky smooth and nourished. An ideal choice for those wanting intense hydration and relaxation.



## 07. MASAŻ NAWILŻAJĄCY NA MAŚLE WINOGRONOWYM

Massage mit Traubenbutter

Hydrating massage with grape butter

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Nawilżający masaż na maśle winogronowym to luksusowy zabieg, który intensywnie nawilża i odżywia skórę. Masło winogronowe, bogate w witaminy i kwasy tłuszczowe, regeneruje, uelastycznia i pozostawia skórę miękką oraz gładką. Doskonały wybór dla osób szukających głębokiego nawilżenia i relaksu.

Die feuchtigkeitsspendende Traubenbuttermassage ist eine luxuriöse Behandlung, die die Haut intensiv mit Feuchtigkeit und Nährstoffen versorgt. Die Traubenbutter ist reich an Vitaminen und Fettsäuren, regeneriert und strafft die Haut und macht sie weich und geschmeidig. Eine ausgezeichnete Wahl für alle, die tiefe Hydratation und Entspannung suchen.

The Moisturising Grape Butter Massage is a luxurious treatment that intensely hydrates and nourishes the skin. Rich in vitamins and fatty acids, grape butter regenerates, firms and leaves the skin soft and smooth. An excellent choice for those seeking deep hydration and relaxation.



## 08. MASAŻ AROMATERAPEUTYCZNY GORĄCYM OLEJEM

### Aromatherapeutische Massage mit heißem Öl Aroma-therapist massage with hot oil

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Masaż na gorącym oleju to połączenie technik masażu relaksacyjnego oraz aromaterapii, to jedna z najprzyjemniejszych metod relaksacji. Gorący olejek, wykorzystywany w trakcie zabiegu pomaga rozluźnić napięcie mięśniowe, a powoli uwalniający się aromat dodatkowo pomaga uzyskać stan głębokiej relaksacji i odprężenia.

Die Warmölmassage ist eine Kombination aus Entspannungsmassagetechniken und Aromatherapie, sie ist eine der angenehmsten Methoden der Entspannung. Das während der Behandlung verwendete heiße Öl hilft, Muskelverspannungen zu lösen, während das langsam freigesetzte Aroma zusätzlich dazu beiträgt, einen Zustand tiefer Entspannung und Ruhe zu erreichen.

Hot oil massage is a combination of relaxation massage techniques and aromatherapy, it is one of the most pleasant methods of relaxation. The hot oil used during the treatment helps to relax muscle tension, while the slowly releasing aroma additionally helps to achieve a state of deep relaxation and rest.



### 09. MASAŻ GORĄCĄ CZEKOLADĄ

Massage mit heiße Schokolade  
Hot chocolate massage

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min



Masaż czekoladowy to świetny sposób na stres, obniżony nastrój, przemęczenie, napięcie oraz bóle kręgosłupa, mięśni i stawów. Ma działanie przeciwbólowe, rozluźniające, ale też uspokaja i głęboko relaksuje. Gorąca czekolada ujędrnia i rewitalizuje skórę, czekoladowy masaż działa odżywczo, nawilżająco i zmiękcza poprawiając samopoczucie

Die Schokoladenmassage eignet sich hervorragend zur Behandlung von Stress, gedrückter Stimmung, Erschöpfung, Verspannungen sowie Rücken-, Muskel- und Gelenkschmerzen. Sie wirkt schmerzlindernd und entspannend, aber auch beruhigend und tief entspannend. Die heiße Schokolade strafft und belebt die Haut, die Schokoladenmassage wirkt nährend, feuchtigkeitsspendend und weichmachend und steigert Ihr Wohlbefinden.

Chocolate massage is a great treatment for stress, lowered mood, exhaustion, tension and back, muscle and joint pain. It has an analgesic and relaxing effect, but also calms and deeply relaxes. Hot chocolate firms and revitalises the skin, a chocolate massage has a nourishing, moisturising and softening effect on your mood.

# Masaże

## 10. REGENERUJĄCY MASAŻ FOR MAN

Regenerierende Massage FOR MAN  
Regenerating massage FOR MAN

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Masaż regenerujący - relaksacyjny wprowadza w stan odprężenia zarówno ciało, jak i umysł. Bezpośrednim efektem masażu jest likwidacja napięcia mięśniowo – nerwowego, a także relaks i regeneracja mięśni.

Eine regenerierende und entspannende Massage versetzt sowohl Körper als auch Geist in einen Zustand der Entspannung. Die unmittelbare Wirkung der Massage ist die Beseitigung von Muskel- und Nervenspannungen sowie die Entspannung und Regeneration der Muskeln.

A regenerating and relaxing massage puts both body and mind in a state of relaxation. The direct effect of the massage is the elimination of muscular and nervous tension, as well as relaxation and muscle regeneration.

## 11. MASAŻ STEMLAMI ZIOŁOWYMI

Massage mit Kräuterstempeln  
Massage with herbal stemp

czas | Dauer | time :  
50 min

Masaż wykonywany jest za pomocą zawiniętej w bawełniany materiał specjalnie dobranej mieszanki ziół, następnie podgrzewana i aplikowana na ciało poprzez masaż. Masaż stemplami niweluje ból, napięcie mięśni, usuwa toksyny i pobudza organizm do regeneracji, wydzielający się ze stempli zapach oraz ciepło relaksują ciało i umysł.

Die Massage wird mit einer speziell ausgewählten Kräutermischung durchgeführt, die in ein Baumwolltuch eingewickelt, dann erhitzt und durch Massage auf den Körper aufgetragen wird. Die Massage mit Stempeln lindert Schmerzen und Muskelverspannungen, leitet Giftstoffe aus und regt den Körper zur Regeneration an.

The massage is performed with a specially selected blend of herbs wrapped in cotton cloth, then heated and applied to the body through massage. The massage with stamps relieves pain, muscle tension, removes toxins and stimulates the body to regenerate.

## 12. MASAŻ BAŃKĄ CHIŃSKĄ

Massage mit chiesischen Blasen  
Chinese buble massage

czas | Dauer | time :  
30 min

Masaż gumową bańką przynosi doskonałe rezultaty w walce z cellulitem, dzięki właściwościom drenującym, silne przekrwienie, do którego dochodzi podczas masażu, pobudza krążenie krwi, usprawniając likwidację toksyn z organizmu.

Die Gummiblasenmassage bringt hervorragende Ergebnisse im Kampf gegen Cellulite, dank ihrer entwässernden Eigenschaften. Die starke Stauung, die während der Massage auftritt, regt die Blutzirkulation an, verbessert die Ausscheidung von Giftstoffen aus dem Körper.

Rubber bubble massage brings excellent results in the fight against cellulite, thanks to its draining properties, the strong congestion that occurs during the massage stimulates blood circulation, improving the elimination of toxins from the body.

## 13. AJURWEDA

Ayurveda  
Ayurveda

czas | Dauer | time :  
90 min

Ajurweda dosłownie oznacza wiedzę życiową. Ajurwedyjski masaż całego ciała (Abyanga) stymuluje metabolizm, detoksykuje, odpręża i odmładza przy regularnym stosowaniu.

Ayurveda bedeutet wörtlich übersetzt Lebenswissen. Die ayurvedische Ganzkörpermassage (Abyanga) regt den Stoffwechsel an, entgiftet, entspannt und verjüngt bei regelmäßiger Anwendung.

Ayurveda literally means life knowledge. The Ayurvedic full-body massage (Abyanga) stimulates the metabolism, detoxifies, relaxes and rejuvenates with regular use. .

## 14. MASAŻ DETOKSYKACYJNY

Detox Massage  
Detox massage

czas | Dauer | time :  
**30 min**

Masaż detoksykacyjny to zabieg, który ma na celu oczyszczenie organizmu z toksyn i zastoju limfatycznych. Polega na intensywnym masażu, który poprawia krążenie krwi i limfy, co pozwala na oczyszczenie organizmu. Masaż detoksykacyjny jest metodą na oczyszczenie organizmu z toksyn, a także poprawia wygląd skóry. Zabieg ten jest szczególnie zalecany dla zdrowia.

Die Entgiftungsmassage ist eine Behandlung, die darauf abzielt, den Körper von Giftstoffen und Lymphstau zu reinigen. Dabei handelt es sich um eine intensive Massage, die die Blut- und Lymphzirkulation verbessert und so eine Reinigung des Körpers ermöglicht. Die Entgiftungsmassage ist eine Methode zur Reinigung des Körpers von Giftstoffen und zur Verbesserung des Hautbildes.

Detoxification massage is a treatment that aims to cleanse the body of toxins and lymphatic stagnation. It involves an intense massage that improves blood and lymph circulation, which allows for cleansing the body. Detoxification massage is a method of cleansing the body of toxins and also improves the appearance of the skin.

## 15. MASAŻ PNEUMATYCZNY BOA

Pneumatische BOA Drainage  
BOA Pneumatic Drainage

czas | Dauer | time :  
**30 min**

Mechaniczny drenaż limfatyczny, nazwany również pneumatycznym masażem sekwencyjnym, to rodzaj masażu uciskowego, którego zasadniczym celem jest pobudzenie krążenia limfy, odpowiedzialnej za usuwanie z komórek zbędnych produktów przemiany materii i toksyn.

Die mechanische Lymphdrainage, auch pneumatische Sequenzmassage genannt, ist eine Form der Kompressionsmassage, deren Hauptzweck darin besteht, die Lymphzirkulation anzuregen, die für den Abtransport überflüssiger Stoffwechselprodukte und Giftstoffe aus den Zellen verantwortlich ist.

Mechanical lymphatic drainage, also known as pneumatic sequential massage, is a type of compression massage whose primary purpose is to stimulate lymphatic circulation, responsible for removing unnecessary metabolic products and toxins from the cells.

### 16. MASAŻ MEDY JET

**Medy Jet Massage**  
**Medy Jet massage**

czas | Dauer | time :  
**15 min**

Masaż Medy Jet na łóżku wodnym to innowacyjny zabieg, który łączy zalety hydroterapii z głębokim relaksem. Delikatne strumienie wody masują ciało, poprawiając krążenie, redukując napięcie mięśniowe oraz łagodząc stres.

Die Medy Jet Wasserbettmassage ist eine innovative Behandlung, die die Vorteile der Hydrotherapie mit tiefer Entspannung verbindet. Sanfte Wasserstrahlen massieren den Körper, verbessern die Durchblutung, verringern Muskelverspannungen und bauen Stress ab.

The Medy Jet waterbed massage is an innovative treatment that combines the benefits of hydrotherapy with deep relaxation. Gentle jets of water massage the body, improving circulation, reducing muscle tension and relieving stress.

### 17. AKUPRESURA STÓP

**Fußakupresur**  
**Foot acupressure**

czas | Dauer | time :  
**30 min | 60 min**

Zabieg akupresury stóp polega na uciskaniu szczególnie wrażliwych miejsc na stopach, pomoże szybko pozbyć się uciążliwych dolegliwości i odzyskać dobre samopoczucie. Leczy bóle migrenowe, poprawia działanie układu trawiennego, wzmacnia odporność. Pozwala pozbyć się opuchnięć i obrzęków, zmniejsza bóle reumatyczne, uwalnia od stresu i relaksuje.

Die Fußakupressur-Behandlung besteht in der Anwendung von Druck auf besonders empfindliche Stellen an den Füßen und hilft, lästige Beschwerden schnell loszuwerden und das Wohlbefinden wiederzuerlangen. Sie behandelt Migräneschmerzen, verbessert die Funktion des Verdauungssystems und stärkt das Immunsystem. Sie hilft, Schwellungen und Ödeme zu beseitigen.

The foot acupressure treatment consists of applying pressure to particularly sensitive areas on the feet, and will help to quickly get rid of bothersome ailments and regain a sense of well-being.

## 18. MASAŻ STÓP

Fußmassage  
Foot Massage

czas | Dauer | time :  
20 min | 40 min

Masaż stymuluje obszary na stopach odpowiadające poszczególnym częścią ciała. Masując określone punkty na stopach można oddziaływać na konkretny narząd.

Die Massage stimuliert die Bereiche an den Füßen, die den einzelnen Körperteilen entsprechen. Durch das Massieren bestimmter Punkte an den Füßen kann ein bestimmtes Organ beeinflusst werden.

Massage stimulates the areas on the feet corresponding to individual body parts. By massaging specific points on the feet, a specific organ can be affected.

## 19. MASAŻ STÓP NA URZĄDZENIU

Fußmassage am Gerät  
Foot Massage with Massager

czas | Dauer | time :  
10 min

## 20. ŚWIECOWANIE USZU

Ohrenkerzenbehandlung  
Ear candling

czas | Dauer | time :  
25 min

Konchowanie uszu to zabieg medycyny naturalnej, którego celem jest usunięcie zalegającej w uszach woskowiny i oczyszczenie zatok. Świecowanie nie tylko oczyszcza, ale także leczy wiele dolegliwości.

Ohrkerzen sind eine naturheilkundliche Behandlung, die darauf abzielt, Ohrenschmalz zu entfernen und die Nebenhöhlen zu reinigen. Die Ohrkerzenbehandlung reinigt nicht nur, sondern heilt auch viele Beschwerden.

Ear candling is a natural medicine treatment that aims to remove ear wax build-up in the ears and cleanse the sinuses. Ear candling not only cleanses, but also cures many ailments.



## 21. PEELING ROKITNIKOWY

### Sanddorn Peeling sea buckthorn peeling

czas | Dauer | time :  
**30 min**

Peeling rokitnikowy to drobinki soli i pestek żurawiny, które doskonale oczyszczają skórę, pozostawiając ją miękką i gładką. Regularne używanie peelingu rokitnikowego przyspiesza i stymuluje spalanie tkanki tłuszczowej, działa drenująco i modelująco. Wspomaga kurację antycellulitową i wyszczuplającą. Zawartość witaminy E w oleju działa odmładzająco i pielęgnująco.

Das Sanddorn-Peeling besteht aus Salz- und Cranberrysamenpartikeln, die die Haut perfekt reinigen und sie weich und glatt machen. Die regelmäßige Anwendung des Sanddorn-Peelings beschleunigt und stimuliert die Fettverbrennung, hat eine entwässernde und formende Wirkung. Es unterstützt die Anti-Cellulite- und Schlankheitsbehandlung. Das im Öl enthaltene Vitamin E hat eine verjüngende und pflegende Wirkung.

Sea-buckthorn scrub is made up of salt and cranberry seed particles that perfectly cleanse the skin, leaving it soft and smooth. Regular use of sea buckthorn scrub accelerates and stimulates fat burning, has a draining and shaping effect. It supports anti-cellulite and slimming treatment. The vitamin E content of the oil has a rejuvenating and conditioning effect.



## 22. PEELING DETOKSYKACYJNY

czas | Dauer | time :  
**30 min**

Detox Peeling  
Detox peeling

Peeling solny detoksykacyjny do ciała dedykowany jest szczególnie dla skóry zmęczonej, pozbawionej energii, wymagającej rewitalizacji i poprawy nawilżenia. Kryształki soli i drobinki alg skutecznie złuszczą zrogowaciały naskórek. Ekstrakty pochodzenia morskiego ochronią i zadbają o Twoją skórę, a witamina E zawarta w peelingu zadziała silnie przeciwstarzeniowo.

Das entgiftende Salz-Körperpeeling ist speziell für die müde, energielose Haut gedacht, die eine Revitalisierung und verbesserte Feuchtigkeitszufuhr benötigt. Salzkristalle und Algenpartikel peelen effektiv die verhornte Epidermis. Meeresextrakte schützen und pflegen die Haut.

Detoxifying salt body scrub is especially dedicated to tired skin, devoid of energy, in need of revitalisation and improved hydration. Salt crystals and algae particles effectively exfoliate calloused epidermis. Extracts of marine origin protect.

## 23. PEELING OWOCOWY MANGO

czas | Dauer | time :  
**30 min**

Fruchtpeeling Mango  
Mango fruit peeling

Peeling owocowy mango to odświeżający zabieg, który usuwa martwy naskórek i odżywia skórę. Enzymy i witaminy zawarte w mango głęboko oczyszczają, poprawiają teksturę skóry i nadają jej promienny wygląd. Idealny dla osób szukających intensywnej regeneracji i wygładzenia skóry.

Das Mango-Fruchtpeeling ist eine erfrischende Behandlung, die abgestorbene Haut entfernt und die Haut pflegt. Die Enzyme und Vitamine der Mango reinigen tief, verbessern die Hautstruktur und verleihen ein strahlendes Aussehen. Ideal für alle, die eine intensive Regeneration und Glättung der Haut wünschen.

The mango fruit scrub is a refreshing treatment that removes dead skin and nourishes the skin. The enzymes and vitamins in mango deeply cleanse, improve skin texture and give a radiant appearance. Ideal for those seeking intensive skin regeneration and smoothing.

## 24. PEELING GRECKI

### Griechisches Peeling Greek peeling



czas | Dauer | time :  
**30 min**

Grecki peeling cukrowy na bazie winogronowej to luksusowy zabieg, który delikatnie złuszcza martwy naskórek i intensywnie nawilża skórę. Kryształki cukru w połączeniu z winogronowym zapachem oczyszczają, wygładzają i odświeżają skórę, pozostawiając ją miękką i promienną. Idealny wybór dla osób pragnących głębokiego oczyszczenia i relaksu.

Das griechische Zuckerpeeling auf Traubenbasis ist eine luxuriöse Behandlung, die abgestorbene Haut sanft exfoliert und die Haut intensiv mit Feuchtigkeit versorgt. Die Zuckerkristalle in Kombination mit dem Traubenduft reinigen, glätten und erfrischen die Haut und machen sie weich und strahlend. Eine ideale Wahl für alle, die sich eine gründliche Reinigung und Entspannung wünschen.

Grape-based Greek sugar scrub is a luxurious treatment that gently exfoliates dead skin and intensely hydrates the skin. The sugar crystals combined with the grape scent purify, smooth and refresh the skin, leaving it soft and radiant. An ideal choice for those wanting deep cleansing and relaxation.

# Rytuały

---

## 24. RYTUAŁ BAŁTYCKI

Baltic Ritual  
Baltic ritual

czas | Dauer | time :  
**50 min**

Rytuał Bałtycki to regenerujący zabieg obejmujący detoksykacyjny peeling oraz odżywczą maskę. Peeling głęboko oczyszcza skórę, usuwając toksyny i martwy naskórek, podczas gdy maska intensywnie nawilża i regeneruje, przywracając skórze zdrowy blask i witalność.

Das Baltic Ritual ist eine regenerierende Behandlung mit einem entgiftenden Peeling und einer nährenden Maske. Das Peeling reinigt die Haut gründlich und entfernt Giftstoffe und abgestorbene Hautschüppchen, während die Maske intensiv Feuchtigkeit spendet und regeneriert und der Haut eine gesunde Ausstrahlung und Vitalität zurückgibt.

The Baltic Ritual is a regenerating treatment including a detoxifying scrub and a nourishing mask. The peeling deeply cleanses the skin, removing toxins and dead skin, while the mask intensely moisturises and regenerates, restoring healthy radiance and vitality to the skin.

## 25. RYTUAŁ ROKITNIKOWY

Sanddorn Ritual  
sea buckthorn ritual

czas | Dauer | time :  
**75 min**

Rytuał Rokitnikowy to odżywczy zabieg obejmujący peeling oraz masaż na oleju rokitnikowym. Peeling delikatnie złuszcza i oczyszcza skórę, przygotowując ją do masażu, który głęboko nawilża, regeneruje i odżywia, pozostawiając skórę jedwabiście gładką i pełną blasku.

Das Sanddorn-Ritual ist eine nährnde Behandlung mit einem Peeling und einer Sanddornölmassage. Das Peeling reinigt die Haut sanft und bereitet sie auf die Massage vor, die die Haut mit Feuchtigkeit versorgt, regeneriert und nährt.

The Sea Buckthorn Ritual is a nourishing treatment including a scrub and a Sea Buckthorn oil massage. The scrub gently exfoliates and cleanses the skin in preparation for the massage, which deeply moisturises, regenerates and nourishes, leaving the skin silky smooth and radiant.

## 26. RYTUAŁ OWOCOWY MANGO

czas | Dauer | time :

75 min

### Mango-Frucht- Ritual

#### Mango fruit ritual

Rytuał Owocowy Mango to luksusowy zabieg, który obejmuje peeling oraz masaż całego ciała na bazie mango. Peeling owocowy delikatnie złuszcza naskórek, oczyszczając i odświeżając skórę, a masaż intensywnie nawilża, odżywia i przywraca jej naturalny blask.

Das Mango-Frucht-Ritual ist eine luxuriöse Behandlung, die ein Körperpeeling auf Mangobasis und eine Ganzkörpermassage umfasst. Das Fruchtpeeling peelt die Haut sanft, reinigt und erfrischt sie, während die Massage intensiv Feuchtigkeit spendet, nährt und die natürliche Ausstrahlung der Haut wiederherstellt.

The Mango Fruit Ritual is a luxurious treatment that includes a mango-based body scrub and full-body massage. The fruit scrub gently exfoliates the skin, cleansing and refreshing the skin, while the massage intensively moisturises, nourishes and restores the skin's natural radiance.

## 27. CESARSKI RYTUAŁ WINOGRONOWY

czas | Dauer | time :

75 min

### Ritual der kaiserlichen Trauben

#### The imperial grape ritual

Cesarski Rytuał Winogronowy to ekskluzywny zabieg, który obejmuje peeling oraz masaż całego ciała na bazie winogron. Peeling cukrowy delikatnie złuszcza martwy naskórek, oczyszczając skórę, podczas gdy masaż winogronowy intensywnie nawilża, odżywia i uelastycznia, pozostawiając skórę miękką i promienną.

Das Ritual der kaiserlichen Trauben ist eine exklusive Behandlung, die ein Zuckerpeeling und eine Ganzkörpermassage mit Trauben umfasst. Das Zuckerpeeling entfernt sanft abgestorbene Hautschüppchen und reinigt die Haut, während die Traubenmassage intensiv Feuchtigkeit spendet, nährt und strafft und die Haut weich und strahlend macht.

The Imperial Grape Ritual is an exclusive treatment that includes a scrub and a grape-based full-body massage. a and makes you more supple, leaving your skin soft and radiant.

## 28. RYTUAŁ ORIENTALNY

Orientalisches Ritual

Oriental ritual

czas | Dauer | time :  
90 min

Rytuał Orientalny to egzotyczny zabieg, który łączy peeling z masażem stemplami ziołowymi. Peeling delikatnie złuszcza i oczyszcza skórę, przygotowując ją na masaż, który przy użyciu aromatycznych stempli ziołowych głęboko relaksuje, rozluźnia mięśnie i odżywia skórę. Idealny dla osób pragnących odprężenia i egzotycznej pielęgnacji.

Das Orientalische Ritual ist eine exotische Behandlung, die ein Peeling mit einer Kräuterstempelmassage kombiniert. Das Peeling schält und reinigt die Haut sanft und bereitet sie auf die Massage vor, die mit aromatischen Kräuterstempeln tief entspannt, die Muskeln lockert und die Haut pflegt. Ideal für alle, die Entspannung und exotische Pflege suchen.

The Oriental Ritual is an exotic treatment that combines a scrub with an herbal stamp massage. The exfoliation gently exfoliates and cleanses the skin in preparation for the massage which, using aromatic herbal stamps, deeply relaxes, relaxes the muscles and nourishes the skin. Ideal for those seeking relaxation and exotic care.



## Nasza linia kosmetyków

Witamy w świecie luksusowej pielęgnacji, gdzie wyjątkowe kosmetyki spotykają się z pasją do doskonałości. W Hotelu Cesarskie Ogrody oferujemy naszym gościom niezapomniane doznania dzięki starannie wyselekcjonowanym produktom kosmetycznym. Nasze kolekcje Mango oraz Winogronowa zostały stworzone z myślą o najbardziej wymagających klientach, którzy cenią sobie jakość, naturalność oraz niepowtarzalne zapachy.

Kosmetyki z kolekcji Mango i Winogronowej są podstawą kilku naszych zabiegów pielęgnacyjnych, które znajdują Państwo w katalogu. Zapraszamy do odkrycia pełnej gamy rytuałów spa, które wykorzystują moc naturalnych składników, by zapewnić skórze zdrowie, nawilżenie i promienny wygląd. Pozwólcie, aby nasze kosmetyki przeniosły Was w świat relaksu i odnowy, gdzie każdy moment jest prawdziwą uczcą dla zmysłów.

Willkommen in der Welt der Luxuspflege, wo außergewöhnliche Kosmetik auf eine Leidenschaft für Exzellenz trifft. Im Imperial Gardens Hotel bieten wir unseren Gästen mit sorgfältig ausgewählten Kosmetikprodukten ein unvergessliches Erlebnis. Unsere Kollektionen Mango und Grape wurden für die anspruchsvollsten Kunden geschaffen, die Qualität, Natürlichkeit und einzigartige Düfte schätzen.

Die Kosmetika aus den Kollektionen Mango und Grape bilden die Grundlage für mehrere unserer Schönheitsbehandlungen, die Sie in unserem Katalog finden. Wir laden Sie ein, eine ganze Reihe von Wellness-Ritualen zu entdecken, die die Kraft der natürlichen Inhaltsstoffe nutzen, um Ihre Haut gesund, hydratisiert und strahlend zu erhalten. Lassen Sie sich von unseren Kosmetika in eine Welt der Entspannung und Erneuerung entführen, in der jeder Moment ein wahres Fest für die Sinne ist.

Welcome to the world of luxury care, where exceptional cosmetics meet a passion for excellence. At the Imperial Gardens Hotel, we offer our guests an unforgettable experience through carefully selected cosmetic products. Our Mango and Grape collections have been created for the most demanding customers who appreciate quality, naturalness and unique fragrances.

The cosmetics from the Mango and Grape collections are the basis of several of our beauty treatments, which you will find in the catalogue. We invite you to discover a full range of spa rituals that harness the power of natural ingredients to keep your skin healthy, hydrated and radiant. Let our cosmetics transport you to a world of relaxation and renewal, where every moment is a true feast for the senses.

# Nasza linia kosmetyków

## KOLEKCJA WINOGRONOWA

### Traubenlinie Grape collection

#### Masło do ciała:

Körperbutter | Body butter:

Bogate masło do ciała o słodkim zapachu winogron, które intensywnie nawilża i odżywia skórę.

Eine reichhaltige Körperbutter mit süßem Traubenduft, die die Haut intensiv mit Feuchtigkeit versorgt und nährt.

A rich body butter with a sweet grape scent that intensely moisturises and nourishes the skin.

#### Balsam do ciała:

Körperlotion | Body Lotion:

Odżywczy balsam do ciała o lekkiej konsystencji i zapachu świeżych winogron, idealny do codziennej pielęgnacji.

Eine nährende Körperlotion mit einer leichten Textur und dem Duft frischer Trauben, ideal für die tägliche Pflege.

A nourishing body lotion with a light texture and the scent of fresh grapes, ideal for daily care.

#### Peeling do ciała:

Körperpeeling | Body scrub:

Oczyszczający peeling do ciała z drobkami naturalnego cukru i ekstraktem z winogron, który delikatnie usuwa martwy naskórek.

Ein reinigendes Körperpeeling mit natürlichen Zuckerpartikeln und Traubenextrakt zur sanften Entfernung abgestorbener Haut.

A purifying body scrub with natural sugar particles and grape extract to gently remove dead skin.

#### Krem do rąk:

Handcreme | Hand cream:

Regenerujący krem do rąk o delikatnym zapachu winogron, który intensywnie nawilża i chroni dłonie.

Eine regenerierende Handcreme mit zartem Traubenduft, die den Händen intensive Feuchtigkeit spendet und sie schützt.

A regenerating hand cream with a delicate grape fragrance that intensely moisturises and protects the hands.





## KOLEKCJA MANGO

### Mangolinie mango collection

#### **Masło do ciała:**

Körperbutter | Body butter:

Głęboko nawilżające masło do ciała o egzotycznym zapachu mango, które pozostawia skórę jedwabiście gładką i odżywioną.

Eine intensiv feuchtigkeitsspendende Körperbutter mit Mango-Duft, die die Haut geschmeidig macht und pflegt.

A deeply moisturising mango-scented body butter that leaves skin smooth and nourished.

#### **Balsam do ciała:**

Körperlotion | Body Lotion:

Lekki balsam do ciała o świeżym zapachu mango, który szybko się wchłania i pozostawia skórę miękką i nawilżoną.

Eine leichte Körperlotion mit frischem Mangoduft, die schnell einzieht und die Haut weich und mit Feuchtigkeit versorgt.

A light body lotion with a fresh mango fragrance that absorbs quickly and leaves skin soft and moisturised.

#### **Peeling do ciała:**

Körperpeeling | Body scrub:

Oczyszczający peeling do ciała z drobinami naturalnego cukru i ekstraktem z mango, który delikatnie usuwa martwy naskórek.

Ein reinigendes Körperpeeling mit natürlichen Zuckerpartikeln und Mangoextrakt zur sanften Entfernung abgestorbener Haut.

A purifying body scrub with natural sugar particles and mango extract to gently remove dead skin.

#### **Krem do rąk:**

Handcreme | Hand cream:

Nawilżający krem do rąk o soczystym zapachu mango, który chroni i regeneruje skórę dłoni.

Eine feuchtigkeitsspendende Handcreme mit einem herrlichen Mangoduft, die die Haut der Hände schützt und regeneriert.

A moisturising hand cream with a luscious mango fragrance that protects and regenerates the hand skin.



## 29. MASAŻ KLASYCZNY CZĘŚCIOWY I CAŁOŚCIOWY

Klassische Teil- und Ganzkörpermassage  
Classic partial and full massage

czas | Dauer | time :  
30 min | 50 min

Masaż klasyczny polega na oddziaływaniu na zewnętrzne warstwy mięśni oraz tkanki miękkie. Zadaniem tego masażu jest zwiększenie przepływu tlenu we krwi i usuwanie toksyn z mięśni oraz poprawienie ich elastyczności.

Bei der klassischen Massage wird auf die äußeren Schichten der Muskeln und des Weichteilgewebes eingewirkt. Ziel dieser Massage ist es, die Sauerstoffzufuhr im Blut zu erhöhen, Giftstoffe aus den Muskeln zu entfernen und ihre Elastizität zu verbessern.

Classical massage involves acting on the outer layers of muscles and soft tissues. The purpose of this massage is to increase the flow of oxygen in the blood and remove toxins from the muscles and improve their elasticity.

## 30. DRENAŻ LIMFATYCZNY

Lymphdrainage  
Lymphatic Drainage

czas | Dauer | time :  
40 min

Drenaż limfatyczny to specjalny masaż uciskowy wykonywany w celu poprawy przepływu i drenażu limfy - płynu, który pomaga usuwać z organizmu toksyny.

Bei der Lymphdrainage handelt es sich um eine spezielle Kompressionsmassage zur Verbesserung des Lymphflusses und des Abflusses der Lymphe - der Flüssigkeit, die den Abtransport von Giftstoffen aus dem Körper unterstützt.

Lymphatic drainage is a special compression massage performed to improve the flow and drainage of lymph - the fluid that helps remove toxins from the body.

## 31. KINESIO TAPING

czas | Dauer | time :  
**10 min**

Kinesio taping to metoda terapeutyczna polegająca na aplikacji specjalnych elastycznych taśm na skórę w celu wspomagania mięśni, stawów oraz poprawy krążenia i redukcji bólu.

Kinesio-Taping ist eine therapeutische Methode, bei der spezielle elastische Bänder auf die Haut geklebt werden, um Muskeln und Gelenke zu stützen, die Durchblutung zu verbessern und Schmerzen zu lindern.

Kinesio taping is a therapeutic method of applying special elastic tapes to the skin to support muscles, joints and improve circulation and reduce pain.

## 32. OKŁADY BOROWINOWE

Heilschlamm-Umschläge  
Mud Treatment

czas | Dauer | time :  
**15 min**

## 33. KRIOTERAPIA MIEJSCOWA

Örtliche Kryotherapie  
Local Cryotherapy

czas | Dauer | time :  
**4 min**

## 34. ULTRADŹWIĘKI

Ultraschall  
Ultrasounds

czas | Dauer | time :  
**5 min**

## 35. ELEKTROTHERAPIA

Elektrotherapie  
Electrotherapy

czas | Dauer | time :  
**10 min**

## Zabiegi lecznicze

---

### 36. LASER

laser

czas | Dauer | time :  
**6 min**

### 37. SOLLUX

czas | Dauer | time :  
**10 min**

### 38. MAGNETOTERAPIA

Magnettherapie  
Magnet therapy

czas | Dauer | time :  
**15 min**

### 39. VIOFOR

czas | Dauer | time :  
**12 min**

### 40. GIMNASTYKA GRUPOWA W BASENIE

Gruppenatmngymnastik im Schwimmbad  
Group Gymnastic in pool

czas | Dauer | time :  
**20 min**

### 41. GROTA SOLNA

Salzgrotte  
Salt cave

czas | Dauer | time :  
**40 min**

### 42. SŁONECZNA ŁĄCZKA

Sonnenwiese  
Sunny meadow

czas | Dauer | time :  
**15 min**

# Hydroterapia

hydrotherapie | hydrotherapy

## 43. KĄPIEL SOLANKOWA

Solebad  
Brine bath

czas | Dauer | time :  
15 min

## 44. KĄPIEL PEREŁKOWA

Perlenbad  
Pearl bath

czas | Dauer | time :  
15 min

## 45. KĄPIEL ENERGETYZUJĄCA Z AROMATERAPIĄ

Energetisierendes Bad mit Aromatherapie  
Energizing bath with aromatherapy

czas | Dauer | time :  
15 min

## 46. KĄPIEL MINERALNA |ALGI|

Mineralbad |Algen|  
Mineral bath |algae|

czas | Dauer | time :  
20 min

## 47. FIZJOAKTYWNA BOROWINOWA KĄPIEL

Physioaktives Schlammbad  
Physioactive mud bath

czas | Dauer | time :  
20 min

## 48. MASAŻ WIROWY | KOŃCZYNY DOLNE|

Wirbelmassage |Beine|  
Whirlpool massage | lower limbs|

czas | Dauer | time :  
15 min

## 49. MASAŻ WIROWY | KOŃCZYNY GÓRNE|

Wirbelmassage |oberer Extremitäten|  
Whirlpool massage | upper limbs|

czas | Dauer | time :  
15 min

# Regulamin

---

## 1. Postanowienia ogólne

1.1. Niniejsze postanowienia stanowią uzupełnienie "Regulaminu Bazy Zabiegowej, Strefy Wellness oraz Salonu kosmetycznego" obowiązującego w Hotelu Cesarskie Ogrody\*\*\*. Regulamin dostępny jest na stronie internetowej [www.cesarskieogrody.pl/regulaminy](http://www.cesarskieogrody.pl/regulaminy),

1.2. Strefa SPA działa w ramach Hotelu Cesarskie Ogrody, zlokalizowanego przy ul. Wyspiańskiego 34a, 72-600 Świnoujście.

1.3. Goście korzystający z usług spa są zobowiązani do zapoznania się i przestrzegania niniejszego regulaminu.

1.4. Wszelkie informacje dotyczące usług, cenników oraz regulaminu dostępne są na stronie internetowej hotelu oraz bezpośrednio w strefie spa.

## 2. Rezerwacja i odwoływanie wizyt

2.1. Rezerwacji terminów można dokonać drogą elektroniczną pod adresem: [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl), telefonicznie pod numerem +48 91 8888 500 (wew. 501) lub osobiście w recepcji SPA.

2.2. Odwołanie umówionego zabiegu jest możliwe do 5 godzin przed planowanym terminem. Po tym czasie naliczana jest pełna opłata za zabieg.

## 3. Płatności

3.1. Płatności za usługi należy dokonać bezpośrednio po wykonanym zabiegu w Recepcji.

3.2. Akceptuje się płatności gotówką, kartą płatniczą oraz innymi formami płatności akceptowanymi przez hotel.

## 4. Odpowiedzialność:

4.1. Salon nie ponosi odpowiedzialności za wartościowe przedmioty, w tym biżuterię, pozostawione przez klientów w salonie.

4.2. W przypadku jakichkolwiek przeciwwskazań zdrowotnych klient jest zobowiązany do poinformowania o nich przed rozpoczęciem zabiegu.

## 5. Bezpieczeństwo i higiena

5.1. Wszystkie zabiegi przeprowadzane są zgodnie z obowiązującymi standardami higieny i bezpieczeństwa.

5.2. Narzędzia i sprzęt używane w salonie są regularnie dezynfekowane i sterylizowane.

## 6. Reklamacje

6.1. Wszelkie reklamacje dotyczące usług świadczonych przez salon kosmetyczny należy zgłaszać bezpośrednio po wykonaniu zabiegu.

6.2. Reklamacje będą rozpatrywane w ciągu 14 dni roboczych od daty zgłoszenia.

## 7. Postanowienia końcowe

7.1. SPA zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego regulaminu. Zmiany wchodzi w życie z dniem ich opublikowania na stronie internetowej hotelu.

7.2. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem mają zastosowanie przepisy prawa polskiego.

## 1. Allgemeine Bestimmungen

1.1 Die folgenden Bestimmungen ergänzen die im Hotel Cesarar Ogrody\*\*\* geltende „Ordnung der Behandlungsbasis, des Wellnessbereichs und des Kosmetiksalons“. Das Reglement ist auf der Website [www.cesarskieogrody.pl/regulations](http://www.cesarskieogrody.pl/regulations) zu finden,

1.2 Der SPA-Bereich befindet sich im Hotel Cesarskie Ogrody in der Wyspiańskiego Straße 34a, 72-600 Świnoujście.

1.3 Die Gäste, die die Kurdienstleistungen in Anspruch nehmen, sind verpflichtet, die vorliegende Ordnung zu lesen und zu befolgen.

1.4 Alle Informationen zu den Dienstleistungen, Preislisten und Vorschriften sind auf der Website des Hotels und direkt im Spa-Bereich verfügbar.

## 2 Buchung und Stornierung von Terminen

2.1 Termine können elektronisch unter [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl), telefonisch unter +48 91 8888 500 (Durchwahl 501) oder persönlich an der SPA-Rezeption gebucht werden.

2.2 Die Stornierung eines Termins ist bis zu 5 Stunden vor der geplanten Zeit möglich. Nach dieser Zeit wird die volle Behandlungsgebühr in Rechnung gestellt.

## 3 Bezahlung

3.1 Die Bezahlung der Dienstleistungen erfolgt direkt an der Rezeption nach der Behandlung.

3.2 Es werden Bargeld, Kreditkarten und andere vom Hotel akzeptierte Zahlungsmittel akzeptiert.

## 4 Haftung:

4.1 Der Salon haftet nicht für Wertsachen, einschließlich Schmuck, die der Kunde im Salon zurücklässt.

4.2 Im Falle von gesundheitlichen Kontraindikationen ist der Kunde verpflichtet, den Salon vor Beginn der Behandlung darüber zu informieren.

## 5 Sicherheit und Hygiene

5.1 Alle Behandlungen werden unter Einhaltung der geltenden Hygiene- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt.

5.2 Die im Salon verwendeten Werkzeuge und Geräte werden regelmäßig desinfiziert und sterilisiert.

## 6 Beanstandungen

6.1 Etwaige Beschwerden über die vom Schönheitssalon erbrachten Dienstleistungen sind unmittelbar nach der Durchführung der Behandlung vorzubringen.

6.2 Reklamationen werden innerhalb von 14 Arbeitstagen ab dem Datum der Mitteilung geprüft.

## 7 Schlussbestimmungen

7.1 Das SPA behält sich das Recht vor, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern. Die Änderungen treten an dem Tag in Kraft, an dem sie auf der Website des Hotels veröffentlicht werden.

7.2 In Angelegenheiten, die nicht in dieser Ordnung geregelt sind, gelten die Bestimmungen des polnischen Rechts.

## 1 General provisions

1.1 The following provisions supplement the 'Rules and Regulations of the Treatment Base, Wellness Area and Cosmetic Salon' in force at Cesarar Ogrody\*\*\* Hotel. The Regulations are available on the website [www.cesarskieogrody.pl/regulations](http://www.cesarskieogrody.pl/regulations),

1.2 The SPA Zone operates within the Cesarskie Ogrody Hotel, located at Wyspiańskiego Street 34a, 72-600 Świnoujście.

1.3 Guests using the spa services are required to read and comply with these regulations.

1.4 All information regarding services, price lists and regulations is available on the hotel's website and directly in the spa area.

## 2 Booking and cancellation of appointments

2.1 Appointments can be booked electronically at: [spa@cesarskieogrody.pl](mailto:spa@cesarskieogrody.pl), by telephone at +48 91 8888 500 (ext. 501) or in person at the SPA reception.

2.2 Cancellation of an appointment is possible up to 5 hours before the scheduled time. After this time, the full treatment fee is charged.

## 3 Payment

3.1 Payment for services should be made directly at the Reception after the treatment.

3.2 Cash, credit card and other forms of payment accepted by the hotel are accepted.

## 4 Liability:

4.1 The salon is not responsible for valuables, including jewellery, left by clients in the salon.

4.2 In the event of any health contraindications, the client is obliged to inform the salon of these before the start of the treatment.

## 5 Safety and hygiene

5.1 All treatments are carried out in accordance with current hygiene and safety standards.

5.2 Tools and equipment used in the salon are regularly disinfected and sterilised.

## 6 Complaints

6.1 Any complaints regarding the services provided by the beauty parlour should be made immediately after the performance of the treatment.

6.2 Complaints will be considered within 14 working days from the date of notification.

## 7 Final provisions

7.1 The SPA reserves the right to amend these Terms and Conditions. Amendments shall come into force on the day they are published on the hotel's website.

7.2 In matters not covered by these Regulations, the provisions of Polish law shall apply.



Hotel Cesarskie Ogrody\*\*\*  
ul. Wyspiańskiego 34a, 72-600 Świnoujście  
tel. 91 8888 500 | 91 321 02 21  
[info@cesarskieogrody.pl](mailto:info@cesarskieogrody.pl) | [www.cesarskieogrody.pl](http://www.cesarskieogrody.pl)